

## Методика преподавания римского права в юридическом вузе: по материалам Всероссийского круглого стола

**Акимова М.А.**

Кандидат юридических наук, доцент кафедры международного права Саратовской государственной юридической академии, судья Двенадцатого арбитражного апелляционного суда

**Аксенова О.В.**

Кандидат юридических наук, доцент кафедры гражданского права Казанского филиала Российского государственного университета правосудия

**Закиров Р.Ю.**

Кандидат юридических наук, доцент, заведующий кафедрой гражданского права Казанского филиала Российского государственного университета правосудия

**Леус В.А.**

Кандидат исторических наук, доцент кафедры международного права Саратовской государственной юридической академии

Проблема повышения эффективности высшего юридического образования остро ставит вопрос о качестве преподавания юридических дисциплин в целом и римского права, в частности, значение которого для последующего развития гражданского права неоспоримо и без изучения которого подготовка квалифицированных юристов невозможна. Актуальность изучения студентами римского правового наследия и преподавания римского права на высоком профессиональном уровне диктует необходимость не только внедрения интерактивных методов обучения в учебный процесс, но и разрешения до сих пор дискуссионных вопросов о содержании этого курса: следует ли преподавать римское право с учетом относительно небольшого количества отведенных учебных часов только как своего рода теорию гражданского права или рассматривать историю становления и развития права Древнего Рима во всей полноте и единстве публичной и частной сферы? Должно ли римское право изучаться как юридино-мировоззренческая дисциплина, имеющая самостоятельную содержательную ценность, либо являться прикладным курсом изучения терминологии, использованной при формиро-

вании системы гражданского права? Каким должен быть современный учебник по римскому праву: необходимо ли с учетом уровня подготовки нынешних студентов определенное упрощение и приближение материала к учебным изданиям научно-популярного характера или требуется сохранить высокий уровень фундаментальных, насыщенных латинизмами, учебников по римскому праву профессоров старой школы И.С. Перетерского и И.Б. Новицкого?

Эти и другие вопросы обсуждались на заседании Всероссийского круглого стола на тему: «Методика преподавания римского права в юридическом вузе», состоявшегося в Казанском филиале Российского государственного университета правосудия (далее – Казанский филиал РГУП) и участниками которого стали преподаватели Саратовской государственной юридической академии, Казанского (Приволжского) федерального университета, Казанского национального исследовательского технического университета им. А.Н. Туполева, Казанского филиала Российского государственного университета правосудия.

С приветственным словом к участникам круглого стола обратился директор Казанского филиала

Российского государственного университета правосудия, заслуженный юрист Республики Татарстан, кандидат юридических наук **Р.А. Шарифуллин**.

Модераторами дискуссии выступили декан факультета подготовки специалистов для судебной системы, заведующий кафедрой гражданского права Казанского филиала РГУП, кандидат юридических наук, доцент **Р.Ю. Закиров** и доцент кафедры гражданского и предпринимательского права Казанского (Приволжского) федерального университета, кандидат юридических наук, доцент **С.Б. Селецкая**.

В рамках круглого стола, перед началом дискуссии, состоялась презентация хрестоматии по римскому праву, подготовленной коллективом авторов – преподавателей Саратовской государственной юридической академии и содержащей новые переводы и комментарии к текстам источников<sup>1</sup>. Представляя участниками круглого стола хрестоматию, один из ее составителей, доцент кафедры международного права Саратовской государственной юридической академии, кандидат исторических наук **В.А. Леус** отметил, что до сих пор не существует специализированной хрестоматии (подборки источников) по римскому праву, что и вызвало необходимость ее составления. Хрестоматия содержит собрание первоисточников римского права: Законы XII таблиц, извлечения из трактатов Цицерона, Тита Ливия, Институций Гая, Дигест и Институций Юстиниана. Правовые источники в хрестоматии распределены по тематическому принципу и охватывают основные разделы учебного курса дисциплины «Римское право»: система римского частного права, иски и лица, семейные и наследственные правоотношения, вещное и обязательственное право. Здесь также приводится список изданий источников на русском языке, в завершение дается краткий словарь латинских терминов по римскому праву с указанием транскрипций произношения. Специально для этого издания был выполнен новый перевод на русский язык Законов XII таблиц, при этом авторы стремились к точности воспроизведения в переводе текста оригинала, пытались не допустить его модернизации и передать «архаичность», избежать искажения смысла в результате субъективного понимания и трактовки, чтобы обеспечить читателю возможность соразмерного восприятия и самостоятельной интерпретации, а в некоторых случаях для лучшего понимания в комментариях к тексту перевода приводится дополнительная информация. Завершая презентацию, **В.А. Леус**, указав на прагматическую ценность перевода, выразил надежду на то, что это будет способствовать лучшему уяснению смысла текста первоисточника и позволит подвергнуть его ещё более обстоятельной исследовательской разработке.

<sup>1</sup> Хрестоматия по римскому праву: учебное пособие / Сост. М.А. Акимова, И.П. Кожокар, В.А. Леус. – Саратов: Изд-во ФГБОУ ВО «Саратовская государственная юридическая академия», 2017. – 388 с.

Открыла дискуссию судья Двенадцатого арбитражного апелляционного суда, доцент кафедры международного права Саратовской государственной юридической академии, кандидат юридических наук **М.А. Акимова**. В своем докладе «Проблемы и перспективы преподавания римского права в России» выступающая отметила, что нередко в римском праве видят в первую очередь культурное наследие, не представляющее практического интереса, но как практикующий юрист она категорически не согласна с таким мнением. Изучение римского права способствует формированию зрелого профессионального правосознания и положительно влияет на этот процесс не только применительно к частноправовой сфере, но обладает значительным потенциалом для улучшения работы правоприменителя в административной сфере. Государство допускает вмешательство в частную сферу ради достижения трудноуловимого баланса публичных и частных интересов. Чтобы иметь представление о границах легитимного вмешательства и правильно судить о том, допустил ли подконтрольный субъект нарушение дозволенного, судьям и сотрудникам контролирующих органов необходимо чётко представлять особенности сферы регулируемых отношений. И поэтому понимание исторически обусловленных правил построения взаимоотношений в гражданском обществе необходимо для адекватного регулирования. Административный подход способен сместить приоритеты в пользу интересов государства и общества в целом в ущерб ценности отдельных личностей и хозяйствующих субъектов. Римское право способствует правильному представлению о регулируемой сфере отношений и пониманию принципов, на которых они строятся в обществе. Превосходный инструментальный предоставляет римское право и для усвоения основ правоведения.

Особое внимание в своем докладе М.А. Акимова обратила на то обстоятельство, что необходимость разработки методики преподавания права для магистрантов, не имеющих базового юридического образования, пришедших из других специальностей, привела к выводу – римское право из всех базовых дисциплин наиболее, на взгляд преподавателей Саратовской государственной юридической академии, эффективно в сжатые сроки, отведённые для обучения в магистратуре, позволяет сформировать у обучающихся качественное представление в целом о праве и обеспечить усвоение ими основополагающих правовых принципов.

В ситуации, когда время и ресурсы, необходимые для подготовки специалистов в области юриспруденции, жёстко лимитированы, римское право способно результативно обеспечить достижение данной цели. Кроме того, определённые преимущества в преподавании даёт статичность данной дисциплины. Действующее законодательство излишне динамично, можно даже сказать, неустойчиво. Для формирования общих представлений о праве как яв-

лении эффективнее давать неизменные фундаментальные знания, тем более, что в римском праве они представлены в доступной и универсальной форме.

Говоря о специфике преподавания римского права, докладчица отметила значение квалификации преподавателя: нужна и юридическая, и историческая подготовка, и знание латинского языка. Помимо этого, для тщательного изучения римского права в большинстве юридических вузов не хватает учебных часов. Эту нехватку можно восполнить ведением факультативных кружков, в рамках которых предмет можно подавать учащимся в историческом и лингвистическом контекстах и где возможна тщательная аналитическая работа с источниками и сравнение их положений с нормами и принципами в действующих правопорядках.

Интерес и обсуждение участников круглого стола вызвало предложение введения римского права как базовой дисциплины в курс преподавания магистрантам направлений подготовки по юридическим специальностям. Было отмечено, что, начиная со следующего учебного года, в Санкт-Петербургском государственном университете магистерской программы «Правовая защита экономической конкуренции» будет включаться дисциплина «Основы конкурентного права в историко-правовом контексте». Разработанная на материале римского права программа дисциплины должна показать студентам сложность взаимосвязи частного и публичного права, значимость и актуальность основных правовых институтов, а также проследить их эволюцию, помочь освоить профессиональную юридическую терминологию.

В качестве самой большой проблемы в докладе было выделено отсутствие «цифровой» романистики: нет удобных и легальных источников в Интернете, нет популярной электронной площадки для общения и обмена мнениями между романистами. Указав, что российская романистика на настоящий момент уступает другим направлениям в смысле освоения электронных ресурсов, докладчица подчеркнула, что она должна оставаться конкурентоспособной и служить успешной базой для межгосударственной коммуникации, платформой для развития культурных и гуманитарных связей в рамках международного сотрудничества, поскольку взаимозависимость развития правовых систем европейских государств очевидна. Для этого необходимо не только проводить тематические мероприятия в обычном формате, но также развивать новые электронные и видео-формы, отвечающие потребностям сегодняшнего дня.

Завершая свое выступление, М.А. Акимова рассказала о деятельности созданного в 2017 г. Саратовского филиала Центра изучения римского права, направленной на повышение уровня преподавания римского права в России, а также популяризацию римского права и стимулирование интереса к его изучению. С этой целью в качестве площадки для обмена мнениями, куда приглашаются к сотрудниче-

ству все интересующиеся римским правом, создан специальный сайт – [www.iusromanum.ru](http://www.iusromanum.ru), где есть возможность размещения анонсов о мероприятиях, публикаций, размещения и транслирования видео на канале в YouTube (<https://bit.ly/2KLsOvF>) и т.д.

Продолжая обсуждение заявленной темы, доцент кафедры гражданского и предпринимательского права Казанского (Приволжского) федерального университета, кандидат юридических наук, доцент **С.Б. Селецкая** отметила, что в период преобразования высшей школы остро встает вопрос о методологии преподавания тех или иных дисциплин, что обусловлено требованиями, связанными с новыми стандартами, и в частности, этот вопрос касается преподавания курса «Римское частное право» и его особенностях на современном этапе.

Интерес к заявленной проблеме, как считает докладчица, вызван тем, что в период реформирования гражданского законодательства необходимо отходить от общепринятого подхода к изучению курса «Римское частное право». Традиционно данный предмет изучается с позиции двух аспектов: исторического и цивилистического, однако основной акцент, как правило, делается на историческом характере развития римского частного права и его институтов, и поэтому студенты воспринимают изучение этой дисциплины достаточно узко. Многие из них полагают, что настоящий предмет включен в учебную программу лишь с общепознавательной целью. Отчасти такой точке зрения способствует отсутствие адаптированных к настоящему времени, к современному развитию гражданского оборота учебных пособий, которые были бы написаны не историками-правоведами, а учеными-цивилистами. В этой связи представляется, что настало время актуализировать преподавание курса «Римское частное право» путем проведения параллелей с действующими институтами гражданского и предпринимательского права. Это связано с тем, что рецепция римского частного права прослеживается во многих новеллах гражданского законодательства при регулировании вещных прав, договоров, наследовании. Только путем сравнительного анализа институтов римского частного права с современными частноправовыми конструкциями можно донести до слушателя важность изучения данного предмета, а, следовательно, приблизить его к сегодняшнему дню, конечно, с оговоркой, что римское частное право – это право, существовавшее в римском государстве от основания Рима до смерти императора Юстиниана.

Доцент кафедры гражданского права Казанского филиала РГУП, кандидат юридических наук **О.В. Аксенова** в своем выступлении затронула проблему использования латинизмов в курсе римского права. Общепризнанно, что фундамент современной юриспруденции составляют категории, конструкции и правовые презумпции римского права, своим происхождением обязанные латинской лексике. Яв-



ляясь особой группой юридической терминологии, латинизмы представляют собой, по верному определению специалистов, универсальные концепты юридического языка, без знания которых невозможно освоение юридического лексикона, ибо «*ignoratis terminis artis ignoratur et ars*» («Если терминология предмета неизвестна, неизвестен и сам предмет»). Бесспорно значение латинского языка для профессиональной деятельности будущих специалистов в области права и этим обусловлена необходимость преподавания латинского языка на юридических факультетах вузов. Однако латынь – «нелюбимая падчерица» в юридических вузах, где ей, если и находится место, то ограничивается крайне малым количеством аудиторных часов: например, на бакалавриате ей отводится только 16 часов, что позволяет лишь более-менее правильно научиться читать юридические термины и заучить специальные латинские выражения, употребляющиеся в различных отраслях права, без понимания их грамматической составляющей, в результате чего у студентов остаются лишь обрывочные, поверхностные представления о латинском языке. То, что латынь нельзя не только освоить, но даже вплотную приблизиться к ней за указанное количество часов, очевидно всем изучающим этот сложный язык: еще Генрих Гейне остроумно заметил, что латынь – крайне запутанная штука, и у римлян ни за что не хватило бы времени на завоевание мира, если бы им пришлось сначала изучать латынь.

Такое положение дел ставит перед преподавателем римского права трудную задачу, направленную на овладение студентами латинизмами, которыми изобилуют все учебники по римскому праву, при этом необходимо учитывать как малый объем учебного времени, отводимый самой дисциплине «Римское право», так и то обстоятельство, что студенты-первокурсники, начинающие изучать римское право, только вступают в мир юридических наук и не знают латынь. К сожалению, изучение римского права, основанное на чтении первоисточников в оригинале, которое обогатило бы профессиональное мышление студента, раскрыло бы ему множество понятий и юридических категорий, остается недостижимым идеалом. Поэтому максимум, на что можно рассчитывать при существующем уров-

не подготовки вчерашних школьников, как правило, не готовых к восприятию латинской терминологии, – это только на запоминание некоторых латинских юридических формул и терминов. В соответствии с указанными целевыми установками стоит задача жесткого отбора юридической терминологии и фразеологии, которые способствовали бы в дальнейшем усвоению специальных юридических курсов и пониманию международной научной и правовой терминологии. В этой связи представляется нецелесообразным требовать от студентов запоминания таких не востребованных современной отечественной юриспруденцией латинских названий, как, например, договора займа (*mutuum*), ссуды (*commodatum*), купли-продажи (*emptio-venditio*), найма (*locatio-conductio*), договоров строго права (*stricti iuris*), права собственности (*proprietas*), срока (*dies*), умысла (*dolus*), неосторожности (*culpa*), тогда как важно запомнить, что договор хранения именуется *depositum*, владелец – *possessor*, переработка чужой движимой вещи – *specificatio*, право общей собственности – *condominium*, уступка права требования – *cessio*, иск собственника об истребовании утраченной вещи – *rei vindicatio* и т.д. Исключение из арсенала усвоения специфических латинских слов и выражений, не вошедших в русско-язычную юридическую терминологию, способствует формированию у студентов мотивации как важнейшей составляющей достижения успеха в изучении иноязычных слов (при этом студентам следует указать, что очень многие латинизмы, не заимствованные отечественной юриспруденцией, составляют целый пласт англоязычной научной терминологии, что, в свою очередь, будет побудительным стимулом дальнейшего усвоения и понимания международной правовой терминологии). Таким образом, вводя латинизмы в курс римского права, необходимо мотивировать студентов тем, что изучаемая латинская терминология информативна, актуальна и практически значима для их профессиональной деятельности.

По результатам круглого стола была принята резолюция, в которой были обобщены предложения по совершенствованию методики преподавания римского права в юридическом вузе с учётом новых образовательных стандартов.